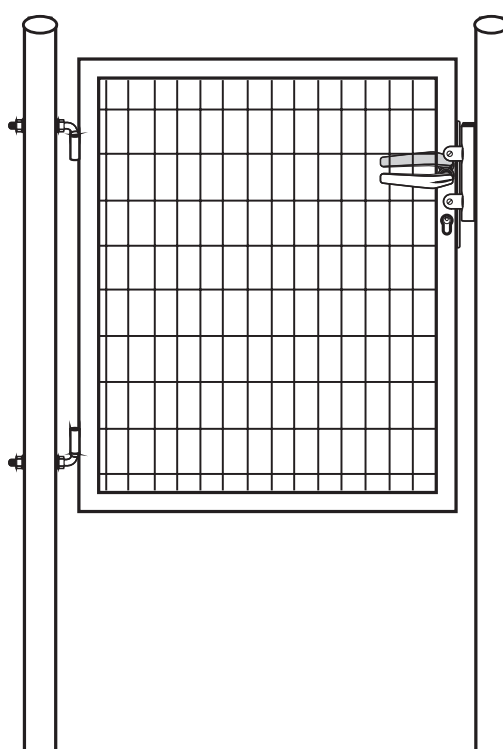


145*210MM

blooma



3663602729549

3663602729556

3663602729563

3663602729570

3663602729587

3663602729594

LOUGA



EN Preperation
RUS Подготовка
PT Preparação

FR Préparation
RO Pregătire
TR Hazırlık

PL Przygotowanie
ES Preparación
DE Vorbereitung

2



EN Assembly
RUS Сборка
PT Montagem

FR Assemblage
RO Asamblare
TR Montaj

PL Montaż
ES Montaje
DE Versammlung

5



EN Use
RUS Использование
PT Utilização

FR Utilisation
RO Utilizare
TR Kullanım

PL Użytkowanie
ES Uso
DE Benutzung

EN	11
FR	13
PL	15
RUS	17
RO	19
ES	21
PT	23
TR	25
DE	27



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RUS Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

EN	12
FR	14
PL	16
RUS	18
RO	20
ES	22
PT	24
TR	26
DE	28



EN **IMPORTANT** - Please read carefully the separate safety guide before use.

RO Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

FR Veuillez lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

ES Por favor, lea atentamente la guía de seguridad separado antes de su uso.

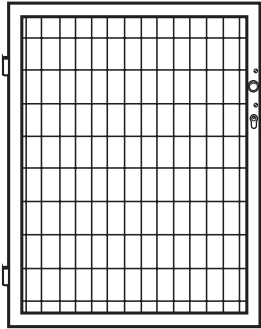
PL Proszę dokładnie zapoznać się z oddzielną instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.

PT Por favor, leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

RU Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

TR Kullanımdan önce dikkatle ayrı emniyet kılavuzunu okuyun lütfen.

x2



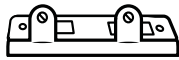
[01] x1



[02] x1



[03] x1



[04] x1



[05] x2



[06] x4



[07] x4



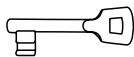
[08] x1



[09] x1



[10] x1



[11] x3



[12] x2



EN Assembly

RUS Сборка

PT Montagem

FR Assemblage

RO Asamblare

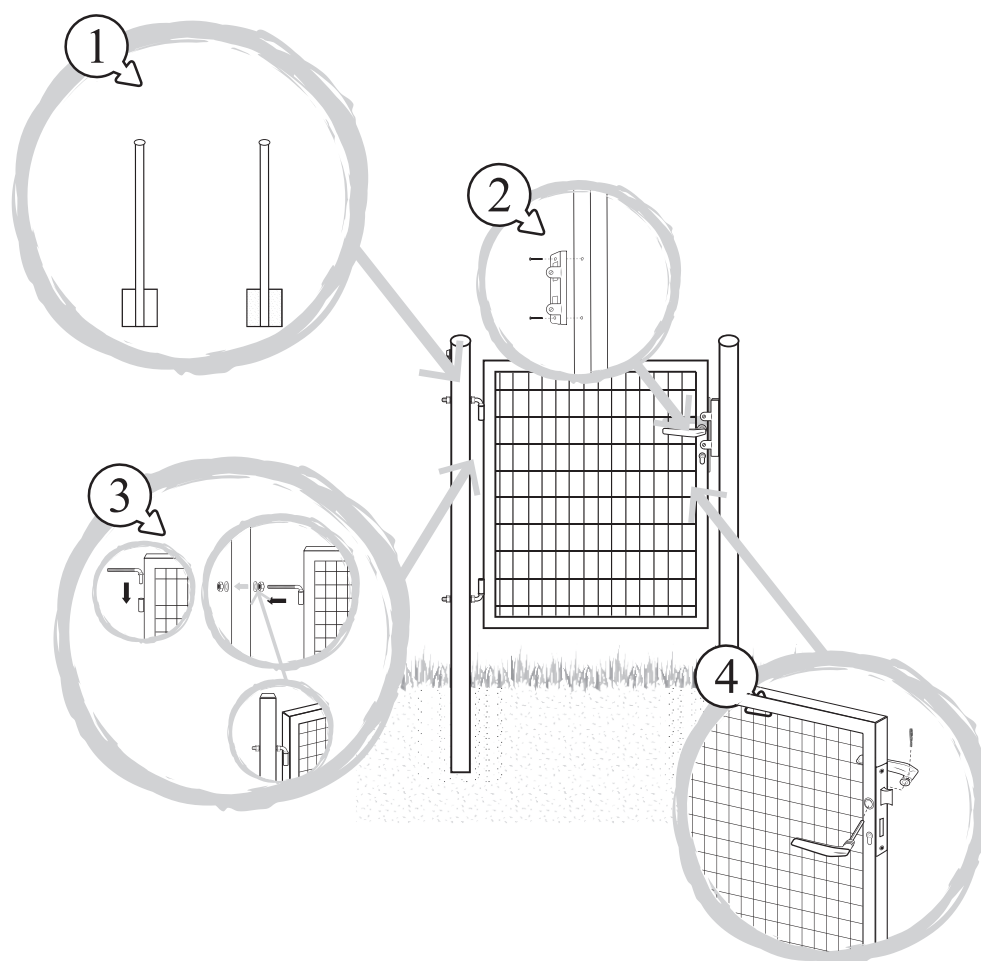
TR Montaj

PL Montaż

ES Montaje

DE Versammlung

5



01

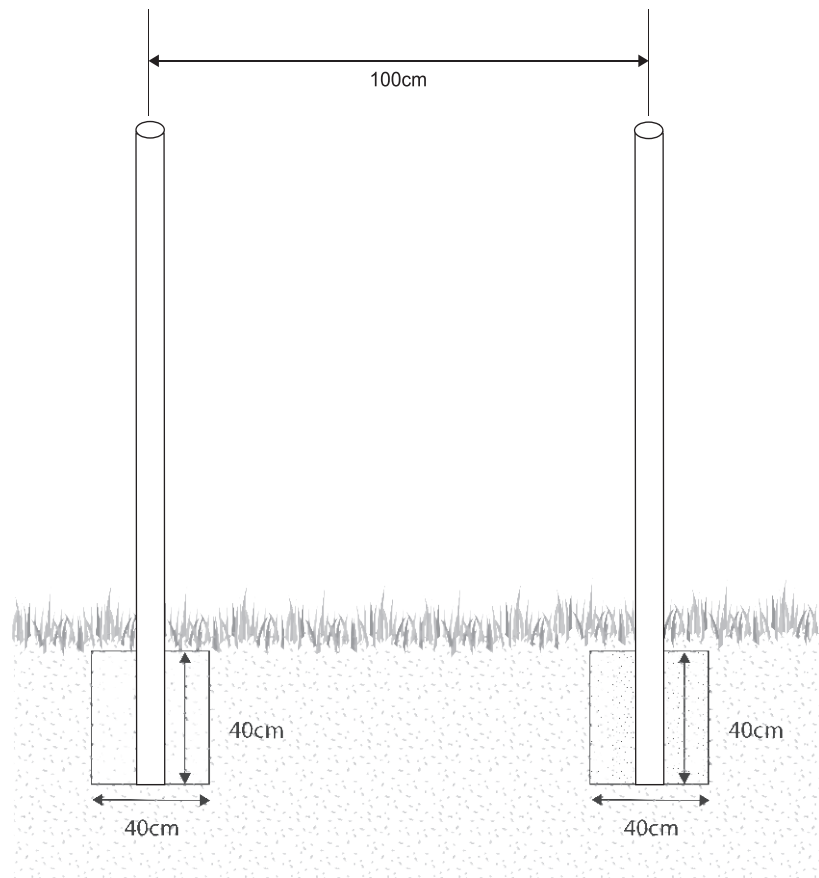
6



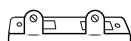
[02] x1



[03] x1



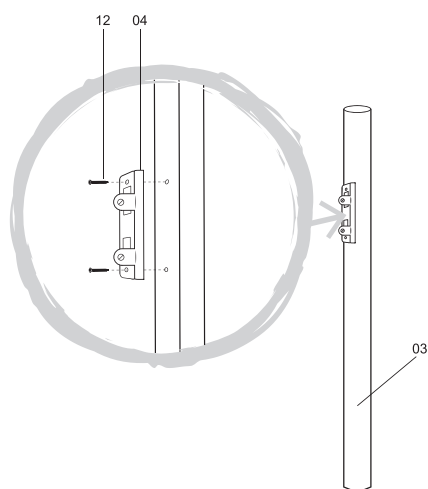
02



[04] x1



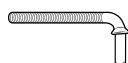
[12] x2



03



[01] x1



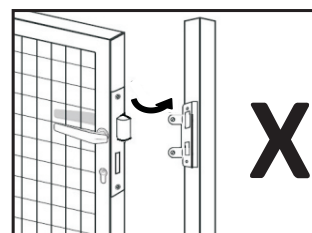
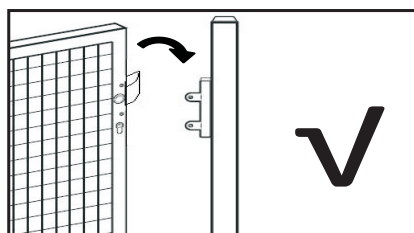
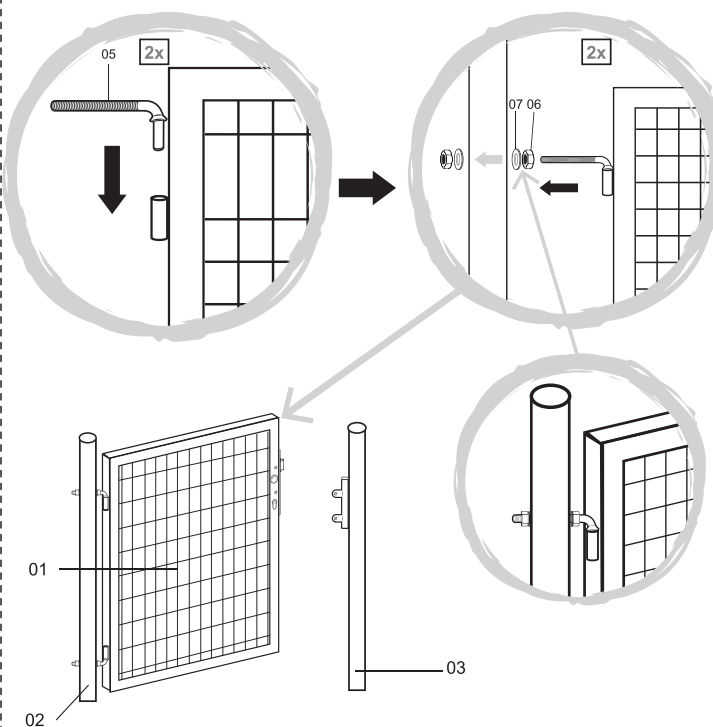
[05] x2



[06] x4



[07] x4



04



[08] x1

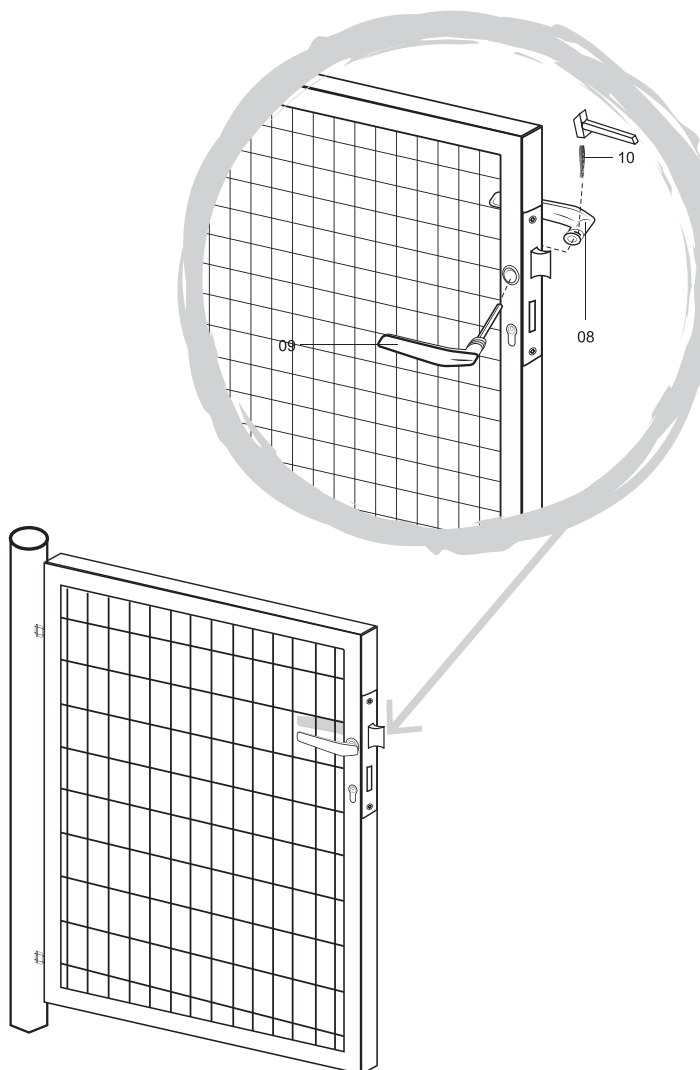


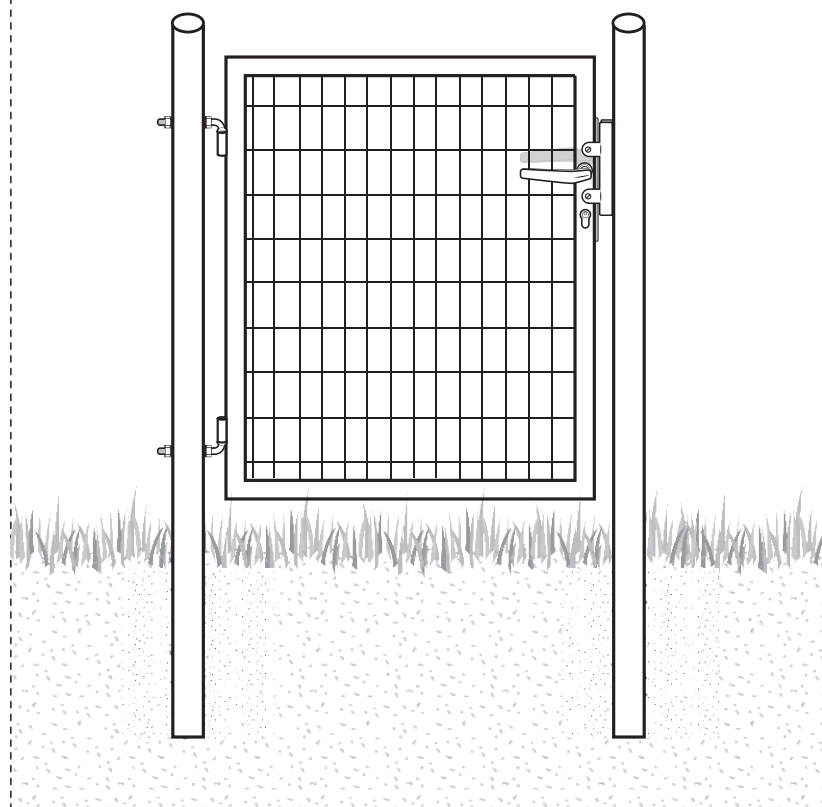
[09] x1



[10] x1

9







EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

11

Points to check

- Verify that you have all the necessary hardware and store it in a safe place until use.
- Carefully read this instruction/installation manual and verify that the type of door is appropriate for the site where you want to install it.
- Store your door vertically in a dry place.
- Two people are required to handle the product.
- Do not install and do not use the product if certain elements are missing or damaged.
- Never change the construction or the design of the product.

If you have doubts about the installation of the product, consult a specialist in order to ensure your safety.

Installation of the door

- Use all the items provided.
- Make sure that the pillars are indeed vertical and that they can withstand the weight of the door.
- Always use a spirit level to check the flatness and the proper alignment of the parts.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RUS Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

12

Product maintenance

01 The 7 golden rules of the maintenance

1. Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the metal frame. Use hot water with a mild detergent and a soft damp cloth to clean the surface. Then dry the surface with a clean cloth.
2. Regularly check and tighten bolts and fasteners.
3. Lubricate the hinges and oil the lock regularly and before using for the first time.
4. A damaged coating can rust. Repair any damage immediately. Consult a professional to get you the adequate repair equipment.
5. Do not clean the product using a high pressure cleaner.
6. The hinge system is subjected to normal wear. Inspect and maintain the hinges regularly to ensure that the hinges and the door are secure.
7. Apply an adequate layer of protection to your door each year in order to increase its lifespan.

02 Technical characteristics

Dimensions of the product	Weight of the product	Serial number
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Warranty

Please strictly adhere to the instructions for installation and maintenance. The 5-years warranty covers non-structural use of average intensity passage.



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

13

Points à contrôler

- Vérifiez que vous disposez de toute la quincaillerie nécessaire et stockez-la dans un endroit sûr jusqu'à utilisation.
- Lisez soigneusement ce manuel d'instruction/d'installation et vérifiez que le type de portillon est adapté au site où vous souhaitez le monter.
- Stockez votre portillon à la verticale dans un endroit sec.
- Deux personnes sont requises pour manipuler le produit.
- N'installez ou n'utilisez pas le produit si certains éléments sont manquants ou endommagés.
- Ne modifiez pas la construction ou la conception du produit.

Si vous avez des doutes quant à l'installation du produit, consultez un spécialiste afin de garantir votre sécurité.

Installation du portillon

- Utilisez tous les éléments fournis.
- Assurez-vous que les piliers sont bien verticaux et qu'ils peuvent supporter le poids du portillon.
- Utilisez toujours un niveau pour contrôler la planéité et le bon alignement des éléments.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RU Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

14

Maintenance du produit

01 Les 7 règles d'or de l'entretien

1. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou de tampons à récurer pour nettoyer le cadre métallique. Utilisez de l'eau chaude additionnée d'un détergent doux et un chiffon humide doux pour nettoyer la surface. Séchez ensuite la surface avec un chiffon propre.
2. Contrôlez et resserrez régulièrement les boulons et les fixations.
3. Lubrifiez les gonds et huilez la serrure régulièrement et avant première utilisation.
4. Un revêtement endommagé peut rouiller. Réparez immédiatement les dommages éventuels. Consultez un professionnel pour vous procurer le matériel de réparation adéquat.
5. Ne nettoyez pas le produit à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
6. Le système de charnière est soumis à une usure normale. Inspectez et entretenez les charnières régulièrement afin de vous assurer que les charnières et le portillon sont bien fixés.
7. Appliquez une couche de protection adéquate sur votre portillon chaque année afin d'accroître sa durée de vie.

02 Caractéristiques techniques

Dimensions du produit	Poids du produit	Numéro de série
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Garantie

Veuillez strictement respecter les consignes de pose et d'entretien, La garantie de 5 ans porte sur une utilisation non structurelle d'intensité de passage moyenne.



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

15

Punkty do kontroli

- Sprawdź, czy posiadasz wszystkie niezbędne artykuły metalowe i przechowuj je w bezpiecznym miejscu przed użyciem.
- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi/installacji i sprawdź, czy rodzaj bramki jest odpowiedni do miejsca montażu.
- Przechowuj bramkę w pozycji pionowej w suchym pomieszczeniu.
- Do manipulacji produktem niezbędna jest obecność dwóch osób.
- Nie instaluj ani nie używaj produktu, jeśli niektóre elementy są uszkodzone lub ich nie ma.
- Nigdy nie zmieniaj struktury lub opracowania produktu.

W razie wątpliwości co do instalacji produktu skontaktuj się ze specjalistą, aby zapewnić bezpieczeństwo.

Instalacja bramki

- Użyj wszystkich załączonych elementów.
- Upewnij się, że filary stoją pionowo i że są w stanie utrzymać ciężar bramki.
- Zawsze używaj poziomicy, by kontrolować płaskość i właściwe wyrównanie elementów.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RU Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

16

Konserwacja produktu

01 7 złotych zasad dotyczących konserwacji

1. Nie używaj żrących detergentów ani zmywaków do czyszczenia metalowej ramy. Do czyszczenia powierzchni używaj ciepłej wody z dodatkiem delikatnego detergentu oraz delikatnej, wilgotnej ściereczki. Wytrzyj następnie do sucha powierzchnię czystą ściereczką.
2. Regularnie sprawdzaj i dokręcaj śruby i mocowania.
3. Regularnie smaruj zawiasy i zamek i przed pierwszym użyciem.
4. Uszkodzona powłoka może pokryć się rdzą. Natychmiast napraw ewentualne uszkodzenia. Skontaktuj się z fachowcem, by uzyskać odpowiedni materiał do naprawy.
5. Nie czyść produktu wysokociśnieniową myjką.
6. System zawiasów zużywa się normalnie. Sprawdzaj i serwisuj regularnie zawiasy, aby upewnić się, że zawiasy i bramka są dobrze przymocowane.
7. Co roku nanieś odpowiednią warstwę ochronną na bramkę, przedłużyć jej okres działania.

02 Dane techniczne

Wymiary produktu	Ciężar produktu	Numer seryjny
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Gwarancja

Prosimy o dokładne przestrzeganie zaleceń dotyczących montażu i konserwacji. Pięcioletniej gwarancji obejmuje wykorzystanie niestrukturalne średnim natężeniu ruchu.



EN Use
RUS Использование
PT Utilização

FR Utilisation
RO Utilizare
TR Kullanım

PL Użytkowanie
ES Uso
DE Benutzung

17

Необходимо проверить следующее:

- Убедитесь, что в наличии имеются все необходимые крепления. Храните их в надежном месте вплоть до момента использования.
- Внимательно прочитайте инструкцию по монтажу и проверьте, подходит ли тип двери к месту, куда вы намерены ее установить.
- Храните дверь в вертикальном положении в сухом месте.
- Для монтажа потребуются 2 человека.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте изделие, если некоторые из элементов отсутствуют или повреждены.
- Не вносите изменения в конструкцию изделия.

Если у вас возникли сомнения относительно процедуры установки изделия, во избежание возможных рисков обратитесь к специалисту.

Установка двери

- Следует использовать все элементы, входящие в комплект.
- Убедитесь, что стойка выровнена по вертикали и способна выдержать вес двери.
- Для проверки горизонтальности положения и взаимного совмещения элементов используйте уровень.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RUS Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

18

Обслуживание продукта

01 7 главных правил ухода

1. Не используйте абразивные чистящие средства и чистящие губки для чистки металлической рамы. Для чистки поверхности изделия пользуйтесь мягкой тканью, смоченной теплым водным раствором моющего средства. Насухо протрите поверхность чистой тканью.
2. Регулярно осматривайте и подтягивайте болты и крепления.
3. Перед первым использованием смажьте петли и замки.
4. Повреждение внешней поверхности может привести к образованию ржавчины. Незамедлительно устраняйте любые повреждения. Проконсультируйтесь у специалиста по поводу приобретения необходимого материала для ремонта.
5. Не проводите чистку изделия с помощью очистителей под давлением.
6. Система шарнирных петель подвержена естественному износу. Регулярно осматривайте и обслуживайте шарниры в целях поддержания работоспособности двери и самих шарниров.
7. В целях продления срока службы двери ежегодно наносите слой защитного покрытия.

02 Технические характеристики

Габариты изделия	Масса изделия	Серийный номер
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Гарантия

Строго соблюдайте указания по установке и обслуживанию. 5-летняя гарантия распространяется на все случаи эксплуатации средней интенсивности, не относящиеся к применению в промышленных целях.



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

19

Puncte de controlat

- Asigurați-vă că aveți toate componentele necesare de feronerie și depozitați-le într-un loc sigur până la utilizare.
- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni/de instalare și verificați ca tipul de poartă să fie adaptat la locul în care doriți să o montați.
- Depozitați poarta în poziție verticală într-un loc uscat.
- Sunt necesare două persoane pentru manipularea produsului.
- Nu instalați sau nu utilizați produsul în cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate anumite piese.
- Nu modificați niciodată structura sau conceptul produsului.

Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea produsului, consultați un profesionist pentru a garanta siguranța dumneavoastră.

Instalarea porții

- Folosiți toate elementele furnizate.
- Asigurați-vă că stâlpii sunt verticali și că aceștia pot suporta greutatea porții.
- Utilizați întotdeauna o nivelă pentru a verifica planeitatea și alinierea elementelor.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RUS Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

20

Întreținerea produsului

01 Cele 7 reguli de aur pentru întreținere

1. Nu folosiți detergenți abrazivi sau bureți de sârmă pentru a curăța cadrul metalic. Folosiți apă caldă cu un detergent delicat și o cârpă moale și umedă pentru a curăța suprafața. Ștergeți apoi suprafața cu o cârpă curată.
2. Verificați și strângeți șuruburile și elemente de fixare în mod regulat.
3. Lubrifiați balamalele și zăvorul în mod regulat și înainte de prima utilizare.
4. O acoperire deteriorată poate rugini. Reparați imediat orice posibilă deteriorare. Consultați un profesionist pentru a vă oferi materialele de reparații adecvate.
5. Nu curățați produsul cu ajutorul unui aparat de curățare cu înaltă presiune.
6. Sistemul de balamale este supus unei uzuri normale. Controlați și întrețineți balamalele în mod regulat pentru a vă asigura că balamalele și poarta sunt fixate bine.
7. Aplicați un strat de protecție adecvat pe poarta dumneavoastră în fiecare an, pentru a crește durata de viață a acesteia.

02 Caracteristici tehnice

Dimensiunile produsului	Greutatea produsului	Număr de serie
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Garanție

Vă rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și de întreținere. Garanția de 5 ani acoperă utilizarea nestructurală de intensitate medie de trecere.



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES **Uso**

DE Benutzung

21

Puntos a controlar

- Verifique que tiene todos los elementos de ferretería necesarios y guárdelos en un lugar seguro hasta la hora de usarlos.
- Lea detenidamente este manual de instrucciones/de instalación y compruebe que el tipo de puerta sea adecuado para el lugar donde desea montarla.
- Guarde la puerta en posición vertical y en un lugar seco.
- Se necesitan dos personas para manipular el producto.
- No instale ni utilice el producto si faltan elementos o hay alguno dañado.
- No modifique nunca la construcción ni el diseño del producto.

Si tiene dudas sobre la instalación del producto, consulte a un especialista para garantizar su seguridad.

Instalación de la puerta

- Utilice todos los elementos suministrados.
- Asegúrese de que los postes están bien verticales y que pueden sostener el peso de la puerta.
- Utilice siempre un nivel para controlar la horizontalidad y la buena alineación de los elementos.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RUS Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

22

Mantenimiento del producto

01 Las 7 reglas de oro del mantenimiento

1. No utilice detergentes abrasivos ni estropajos para limpiar el marco metálico. Utilice agua caliente con un poco de detergente suave y un paño húmedo para limpiar la superficie. Seque a continuación la superficie con un paño limpio.
2. Controle y vuelva a apretar con regularidad los pernos y las fijaciones.
3. Lubrique los goznes y engrase la cerradura regularmente y antes del primer uso.
4. Si el revestimiento queda dañado, puede oxidarse. Repare de inmediato los daños eventuales. Consulte con un profesional el material de reparación adecuado.
5. No limpie el producto con un limpiador de alta presión.
6. El sistema de bisagras está sujeto a un desgaste normal. Inspeccione y realice el mantenimiento de las bisagras regularmente para asegurarse de que están bien fijadas.
7. Aplique una capa de protección adecuada en la puerta cada año, para aumentar su vida útil.

02 Características técnicas

Dimensiones del producto	Peso del producto	Número de serie
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Garantía

Respecte estrictamente las instrucciones de instalación y mantenimiento. La garantía de 5 años solo es válida si se hace un uso no estructural de intensidad media de paso.



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

23

Pontos a controlar

- Certifique-se de que dispõe de todas as ferragens necessárias e guarde-as num local seguro até à utilização.
- Leia cuidadosamente este manual de instruções/installação e verifique se o tipo de portão é adaptado ao local onde deseja montá-lo.
- Guarde o seu portão na vertical num local seco.
- São necessárias duas pessoas para manusear o produto.
- Não instale nem utilize o produto se houver elementos em falta ou danificados.
- Nunca modifique a construção ou conceção do produto.

Se tiver dúvidas quanto à instalação do produto, consulte um especialista, de modo a garantir a sua segurança.

Instalação do portão

- Utilize todos os elementos fornecidos.
- Certifique-se de que os pilares estão na vertical e que suportam o peso do portão.
- Utilize sempre um nível para controlar o nivelamento e correto alinhamento dos elementos.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RU Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

24

Manutenção do produto

01 As 7 regras de ouro da manutenção

1. Não utilize detergentes abrasivos ou esfregões para limpar o quadro metálico. Utilize água quente e detergente suave, e um pano suave e húmido para limpar a superfície. A seguir, seque a superfície com um pano limpo.
2. Controle e volte a apertar regularmente os parafusos e fixações.
3. Lubrifique regularmente as dobradiças e a fechadura, e antes da primeira utilização.
4. Um revestimento danificado pode enferrujar. Repare imediatamente eventuais danos. Consulte um profissional para obter o material de reparação adequado.
5. Não limpe o produto com uma máquina de limpeza de alta pressão.
6. O sistema da dobradiça sofre um desgaste anormal. Inspeção e efetue a manutenção regular das dobradiças, de modo a certificar-se de que estas e o portão ficam bem fixados.
7. Aplique uma camada de proteção adequada no seu portão todos os anos, de modo a aumentar a sua duração de vida.

02 Características técnicas

Dimensões do produto	Peso do produto	Número de série
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Garantia

Respeite por completo as instruções de montagem e de manutenção. A garantia de 5 anos baseia-se numa utilização não estrutural de intensidade de passagem média.



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

25

Kontrol edilecek yerler

- Gerekli tüm donanımın teslim edildiğini kontrol edin ve bunları kullanıncaya kadar bir yerde saklayın.
- Bu kullanma/montaj talimatını dikkatli bir şekilde okuyun ve bahçe kapısının montajını yapmak istediğiniz yere uygun tipte olduğunu kontrol edin.
- Bahçe kapısını kuru bir yerde dik olarak saklayın.
- Ürünü taşımak için iki kişi gereklidir.
- Bazı elemanları eksik veya hasarlı olduğu takdirde ürün montajını yapmayın ve ürünü kullanmayın.
- Ürün konstrüksiyonunu veya tasarımını asla değiştirmeyin.

Ürünün montajı ile ilgili şüpheleriniz olduğu takdirde, güvenliğinizi garanti altına almak için bir uzmana danışın.

Bahçe kapısının montajı

- Ürünle verilmiş olan tüm elemanları kullanın.
- Direklerin gerçekten dik durduğundan ve bahçe kapısı ağırlığını taşıyabileceğinden emin olun.
- Daima bir su terazisi kullanarak düzlemselliği ve elemanların hizalamasını kontrol edin.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RU Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

26

Ürün bakımı

01 Bakımla ilgili 7 altın kural

1. Metal çerçeveyi temizlemek için aşındırıcı deterjanlar veya temizlik teli kullanmayın. Yüzeyi temizlemek için yumuşak bir deterjan ilâve edilmiş sıcak su ile ıslak, yumuşak bir bez kullanın. Ardından yüzeyi uygun bir bezle kurulayın.
2. Cıvata ve tespit elemanlarını düzenli olarak kontrol edin ve sıkın.
3. Mentşeleri ve kilidi düzenli olarak ve ilk kullanımdan önce yağlayın.
4. Kaplama hasar gördüğünde paslanma oluşabilir. Gereken hallerde hasarları derhal giderin. Gerekli onarımı sağlayacak malzemeyi tedarik etmesi için bir profesyonele başvurun.
5. Ürünü basınçlı bir yıkama makinesiyle temizlemeyin.
6. Mentşe sistemi normal bir aşınmaya maruz kalmaktadır. Mentşeler ile bahçe kapısının iyi tespit edilmesini güvence altına almak için mentşeleri düzenli olarak kontrol edin ve bakımını yapın.
7. Bahçe kapınızın kullanma ömrünü uzatmak için her yıl koruyucu boya uygulayın.

02 Teknik özellikler

Ürün ebatları	Ürün ağırlığı	Seri numarası
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Garanti

Montaj ve bakım talimatlarına lütfen sıkı bir şekilde uyun, 5 yıllık garanti taşıyıcı amaçlı olmayan ve ortalama geçiş yoğunluğundaki bir kullanımı esas almaktadır.



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

27

Kontrollschritte

- Überprüfen Sie, ob Sie alle nötigen Metallteile/Beschläge besitzen und bewahren Sie diese bis zur Montage an einem sicheren Ort auf.
- Lesen Sie diese Gebrauchs-/Montageanweisung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass das Türmodell für den vorgesehenen Ort geeignet ist.
- Lagern Sie Ihre Tür in waagerechter Position an einem trockenen Ort.
- Für die Handhabung des Produkts sind zwei Personen erforderlich.
- Montieren oder gebrauchen Sie das Produkt nicht, wenn Teile davon fehlen oder beschädigt sind.
- Ändern Sie keinesfalls Konstruktion oder Aufbau des Produkts.

Bei Unklarheiten zur Montage des Produkts kontaktieren Sie zum Schutz Ihrer eigenen Sicherheit einen Fachmann.

Montage

- Verwenden Sie alle mitgelieferten Bauteile.
- Stellen Sie sicher, dass die Pfosten senkrecht stehen, damit sie das Gewicht der Tür tragen können.
- Verwenden Sie immer eine Wasserwaage, um die Planheit und die korrekte Ausrichtung der Bauteile zu kontrollieren.



EN Care & maintenance
PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
PT Cuidados e manutenção
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance
RU Уход и обслуживание
ES Cuidado y mantenimiento
TR Bakım

28

Produktpflege

01 Die 7 goldenen Regeln der Instandhaltung

1. Verwenden Sie für die Reinigung des Metallrahmens keine scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme. Verwenden Sie heißes Wasser mit einem milden Reiniger und ein weiches, feuchtes Tuch, um die Oberfläche zur reinigen. Trocknen Sie die Oberfläche danach mit einem sauberen Tuch ab.
2. Kontrollieren Sie die Bolzen und Befestigungselemente regelmäßig und ziehen Sie sie nach.
3. Schmieren Sie die Türangeln und ölen Sie die Schlösser regelmäßig und vor dem ersten Gebrauch.
4. Beschädigte Beschichtungen können rosten. Reparieren Sie eventuelle Beschädigungen unverzüglich. Kontaktieren Sie einen Fachmann, der Ihnen geeignetes Reparaturmaterial zur Verfügung stellt.
5. Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem Hochdruckreiniger.
6. Das Scharniersystem ist für eine normale Verwendung vorgesehen. Untersuchen und warten Sie die Scharniere regelmäßig, um sicherzustellen, dass die Scharniere und die Tür ordnungsgemäß befestigt sind.
7. Bringen Sie jedes Jahr eine Oberflächenschutzschicht auf Ihre Tür auf, um deren Lebensdauer zu verlängern.

02 Technische Merkmale

Produktmaße	Produktgewicht	Seriennummer
1000x1000mm	12kg	3663602729549
1200x1000mm	13kg	3663602729556
1500x1000mm	15kg	3663602729563
1000x1000mm	12kg	3663602729570
1200x1000mm	13kg	3663602729587
1500x1000mm	15kg	3663602729594

03 Garantie

Halten Sie sich Sie strikt an die Einbau- und Wartungsanweisungen. Die Garantie von 5 Jahren beruht auf nicht tragendem Einbau mit mittlerer Gebrauchsintensität.

Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producător, Fabricante:
Kingfisher International Products
Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
www.kingfisher.com/products
Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

RO Distribuitor:
SC Bricostore România SA Calea
Giulești
1-3, Sector 6, București România
www.bricodepot.ro
Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M,
Clădirea Bruxelles, etaj 1, Sector 6,
RO-060044, București, România
Tel: +40 021 204 71 00
www.praktiker.ro

EN Distributor:
B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com
SFD Limited, Trade House, Mead
Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

ES Distribuidor:
Euro Depot España, S.A.U. c/ La
Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-EI
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

FR Distributeur:
Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PT Distribuidor:
Brico Depot Portugal SA Rua
Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066
Lisboa
www.bricodepot.pt

PL Dystrybutor:
Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited Mühlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

TR İthalatçı Firma:
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ
TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı
No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/
İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctaş.com.tr
Yetkili servis istasyonları ve
yedek parça
temini için aşağıda yer alan
Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük
irtibat
bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ
HİZMETLERİ
0850 209 50 50

RUS Импортёр:
ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114
www.castorama.ru
Изготовитель для России:
Хэбэй Фортуне Трейд Ко., Лтд
Адрес: С606 Сичэн Инт Билдинг,
Корнер Оф Хуайань Вест Роуд Энд
Чэнцзяо Стрит, Шицзячжуан, Хэбэй,
Китай

Сделано в Китае
Допускаются незначительные
отклонения в
указанных размерах